



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1994/L.93
4 March 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Пятидесятая сессия
Пункт 12 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД
В ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ
ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

Гвинея-Бисау и Нигерия: проект резолюции

Нарушения прав человека в Бугенвиле

Комиссия по правам человека,

руководствуясь соответствующими положениями Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека и особо учитывая Женевские конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и соответствующие положения Гаагских конвенций 1899 и 1907 годов,

напоминая о том, что в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека в Международных пактах о правах человека признается, что идеал свободной человеческой личности, свободной от страха и нужды, может быть осуществлен, только если будут созданы такие условия, при которых каждый может пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами, так же как и своими гражданскими и политическими правами,

вновь подтверждая, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны и что поощрение и защита одной категории прав никогда не могут освобождать государства или оправдывать их отказ от поощрения и защиты других прав,

напоминая о том, что, приняв Всеобщую декларацию прав человека, государства-члены обязались содействовать, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

памятуя о своей обязанности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций поощрять и развивать уважение к правам человека и основным свободам,

признавая, что народной участие в его различных формах является важным фактором в деле полной реализации всех прав человека,

признавая также, что действия сил гражданской обороны в некоторых случаях создавали угрозу для осуществления прав человека и основных свобод,

сознавая, что в различных ситуациях коренные народы оказываются не в состоянии осуществить свои неотъемлемые права и основные свободы,

будучи серьезно обеспокоена продолжающимся поступлением тревожного числа сообщений о случаях применения пыток и другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания в Бугенвиле,

приветствуя приглашение правительством Папуа-Новой Гвинеи наблюдателей Европейского экономического сообщества - Совместной ассамблеи государств Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона, а также некоторых других соответствующих международных наблюдателей, но при этом вновь выражая разочарование в связи с тем, что в прошлом такой доступ систематически блокировался,

принимая к сведению Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, принятый Генеральной Ассамблеей в резолюции 43/173 от 9 декабря 1988 года, и Принципы эффективного предупреждения и расследования незаконных казней, произвольных казней и казней без надлежащего судебного разбирательства, одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/162 от 15 декабря 1989 года,

принимая к сведению положения Конвенции о правах ребенка, в которой признается, что во всех районах мира есть дети, живущие в особенно трудных условиях, и что такие дети нуждаются в особом внимании,

принимая к сведению также резолюцию 44/88 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1989 года, в которой Ассамблея провозгласила 1994 год Международным годом семьи,

ссылаясь на резолюцию 1992/19 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 27 августа 1992 года,

ссылаясь также на резолюцию 1993/76 Комиссии по правам человека от 10 марта 1993 года,

заслушав замечания, высказанные в ходе пятидесятой сессии Комиссии, рассмотрев доклад Генерального секретаря о положении в Бугенвиле (E/CN.4/1994/60),

будучи обеспокоена тем, что правительство Папуа-Новой Гвинеи не представило Комиссии информацию о мерах, принятых им в прошлом году,

будучи обеспокоена также сообщениями о случаях, когда отдельным лицам, пытавшимся воспользоваться разработанными под эгидой Организации Объединенных Наций, процедурами защиты прав человека и основных свобод, чинились в этом препятствия,

признавая тот факт, что с учетом трагических событий последнего времени в Бугенвиле требуются особые меры для обеспечения защиты прав человека,

подчеркивая насущную необходимость положить конец серьезному ухудшению положения в области прав человека в Бугенвиле, и в частности произвольным арестам и задержаниям, казням без надлежащего судебного разбирательства, пыткам и жестокому обращению, насильственным перемещениям населения, ограничениям на удовлетворение насущных медицинских и других первоочередных потребностей и серьезным нарушениям при отправлении правосудия,

подчеркивая также необходимость покончить с безнаказанностью лиц, виновных в нарушениях прав человека,

1. приветствует заявление правительства Папуа-Новой Гвинеи на сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, в котором оно выразило готовность начать переговоры с представителями народа Бугенвила, но выражает сожаление по поводу отсутствия каких-либо шагов правительства в направлении к таким переговорам;

2. приветствует также призыв к миру и переговорам со стороны Группы по подготовке Бугенвильской мирной конференции, но выражает сожаление по поводу отсутствия отклика на эту мирную инициативу со стороны правительства Папуа-Новой Гвинеи;

3. вновь настоятельно призывает все стороны предпринять все возможные усилия для достижения всеобъемлющего политического урегулирования, являющегося единственным путем к достижению мира и полному восстановлению прав человека в Бугенвиле;

4. вновь призывает все стороны разрешить международным учреждениям, гуманитарным организациям и правительствам-донорам осуществлять доставку гуманитарной помощи гражданскому населению;

5. признает, что поощрение и защита прав человека должны быть одним из важнейших элементов при достижении всеобъемлющего урегулирования кризиса в Бугенвиле, и призывает все стороны уважать права человека;

6. выражает обеспокоенность по поводу отсутствия прогресса в усилиях, направленных на прекращение вооруженного конфликта и отыскание всеобъемлющего политического урегулирования конфликта;

7. выражает глубокую обеспокоенность в связи с сообщениями о серьезных нарушениях прав человека в Бугенвиле, включая казни без надлежащего судебного разбирательства, пытки, изнасилования, исчезновения, насильственное перемещение населения, жестокое обращение и применение оружия против гражданского населения;

8. выражает также глубокую обеспокоенность по поводу намеренного препятствования доставке медикаментов и других предметов гуманитарного характера, в которых остро нуждается гражданское население, что представляет собой нарушение международного гуманитарного права, и требует от всех сторон в конфликте обеспечить, чтобы лица, находящиеся под их контролем, отказались от любых действий, мешающих доставке гуманитарной помощи;

9. настоятельно призывает правительство Папуа-Новой Гвинеи в ближайшее время пригласить Специального докладчика по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства или произвольным казням и Специального докладчика по вопросу пыток посетить Бугенвиль для проведения расследований на месте;

10. настоятельно призывает также правительство Папуа-Новой Гвинеи полностью сотрудничать с тематическими докладчиками Комиссии по правам человека;

11. просит Генерального секретаря назначить специального представителя для следующих целей:

а) установления прямого контакта с правительством Папуа-Новой Гвинеи и представителями народа Бугенвиля в целях изучения положения в области прав человека в Бугенвиле, включая любой прогресс в направлении к полному восстановлению прав человека и соблюдению международных договоров о правах человека и международного гуманитарного права;

б) изучения путей содействия прекращению вооруженного конфликта и облегчения диалога и переговоров между сторонами в конфликте с целью достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования и полного восстановления прав человека;

с) получения надежной и достоверной информации от правительств и неправительственных организаций, заслушания очевидцев и использования таких методов, которые он может посчитать необходимыми для выполнения своего мандата;

д) представления доклада Комиссии по правам человека на ее пятьдесят первой сессии;

12. постановляет рассмотреть вопрос о положении в области прав человека в Бугенвиле на своей пятьдесят первой сессии в рамках того же пункта повестки дня.
